Appendix I

只合作此司所有必要的資料及文件後才正式確認收到 中學的[19]

This document is received on 2 MAR 2021
The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application.

<u>Form No. S16-III</u> 表格第 S16-III 號

the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and complete the re

UNDER SECTION 16 OF

THE TOWN PLANNING ORDINANCE

(CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area)and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.
*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展 展的許可續期,應使用表格第S16-I 號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
 - 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- [&] Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 讀勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/4L-FTS 1884
	Date Received 收到日期	2 MAR 2021

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.info.gov.hk/tpb/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.info.gov.hk/tpb/)"亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾量路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處家取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱
(☑Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /□Company 公司 /□Organisation 機構)
TANG Ka Fai (鄧家輝)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□ Organisation 機構)

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lot 291 (Part) in D.D. 109, Kam Sheung Road, Kam Tin, Yuen Long, N.T.
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 640 sq.m 平方米☑About 約 ☑Gross floor area 總樓面面積 205 sq.m 平方米☑About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	Nil sq:m 平方米 □About 約

(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Kam Tin South Outline Zoning Plan	1 No. S/YL-KTS/15				
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶 "Village Type Development" ("V")						
		Vacant site					
(f)	Current use(s) 現時用途 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area)						
		(如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,	並註明用途及總樓面面欄)				
4.	"Current Land Owner" of A	pplication Site 申請地點的「現行土地	z擁有人」 ————————————————————————————————————				
l	applicant 申請人 -						
	是唯一的「現行上地擁有人」"《信	lease proceed to Part 6 and attach documentary proof。 清繼續填寫第6部分,並夾附業權證明文件)。	or ownership).				
	is one of the "current land owners"** (please attach documentary proof of ownership). 是其中一名「現行土地擁有人」**& (請夾附業權證明文件)。						
Ø	is not a "current land owner" [#] . 並不是「現行土地擁有人」 [#] 。						
	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(讀繼續填寫第 6.部分)。						
5.	Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述						
(a)							
(b)	The applicant 申請人 –						
	•						
	已取得 名	***************************************					
		land owner(s)"# obtained 取得「現行土地擁有人					
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目 Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址 Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)						
	(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,請另頁說明)						

	已通知	"current land owner(s)" [#] 名「現行土地擁有人」 [#] rent land owner(s)" [#] notified 已		6(1)李朱代田-李太代			
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁 有人」數目	Land Owner(s) Land Registry where notification(s) has/have been given T現行土地擁 超矮土地計画權可紹已發出海知的地區總理《薩斯博拉》					
	(Please use separate s	heets if the space of any box above is	insufficient。如上列任何方格的的	E間不足。請另實說明)			
	has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 已採取合理步驟以取得上地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:						
	Reasonable Steps to	Obtain Consent of Owner(s) 取	得土地擁有人的同意所採取的				
	□ sent request fo	or consent to the "current land own (日/月/年)向每一名「耳	er(s)" on	(DD/MM/YYYY) ^{#&} 消意書 ^{&}			
	Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟						
		ces in local newspapers on (日/月/年)在指定報章兒		YY) ^{&}			
	posted notice 8/2/20	application site/premises on					
	於	(日/月/年)在申請地點。	一申請處所或附近的顧明位置	贴出關於該申請的通知。			
sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid cooffice(s) or rural committee on16/2/2021(DD/MM/YYYY)&							
		(日/月/年)把通知寄往 即鄉事委員會 [®]	相關的業主立案法團/業主委	員會/互助委員會或管理			
	Others 其他						
	□ others (please 其他(請指明						
Note: May	insert more than one						
	mation should be pr ication. :多於一個方格内加	ovided on the basis of each and eve	ery lot (if applicable) and premi	ses (if any) in respect of the			

6. Type(s) of Application	n 申請類別				
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas					
	/英建某物內進行為其不壓迫				
		pment in Rural Areas, please proceed to Part (B)). (寫(B)部分)			
(人) 医自己 (人)	1	and Services for a Period of 3 Years			
	Troposod Tomporary Shop t	and bottlood for all offort of 5 Totals			
(a) Proposed use(s)/development					
擬識用途/發展					
		proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)			
(b) Effective period of permission applied for	☑ year(s) 年	3			
中請的許可有效期	□ month(s) 個月				
(c) Development Schedule 發展	細節表				
Proposed uncovered land area	· 擬議露天土地面積	435 sq.m ☑About 約			
Proposed covered land area 携	疑議有上蓋土地面積	205 sq.in ⊠About 約			
Proposed number of building	s/structures 擬議建築物/構築物	3			
Proposed domestic floor area	擬議住用樓面面積	NA sq.m ☑About 約			
Proposed non-domestic floor		205 sq.m ☑About 約			
Proposed gross floor area 擬語	* *	205 sq.m ☑About 約			
		es (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層			
		ow is insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明)			
Structure 1: Shop and services	(Not exceeding 4.5m, 1 store	у),			
Structure 2: Shop and services	(Not exceeding 4.5m, 1 store				
Structure 3; Electricity meter	room (Not exceeding 3m, 1 sto	orey)			
12. 		\$			
Proposed number of car parking	spaces by types 不同種類停車位	位的擬議數目			
Private Car Parking Spaces 私家	軍車位	4 spaces of 5m x 2.5m			
Motorcycle Parking Spaces 電罩		Nil Nil			
Light Goods Vehicle Parking Spa		Nii			
Medium Goods Vehicle Parking Heavy Goods Vehicle Parking Sp		NG			
Others (Please Specify) 其他 (語		NA			
Others (Flease specify) 吳德區 (自	H7491)				
Proposed number of loading/unlo	pading spaces 上落客貨車位的揚	送 議 数 目			
Taxi Spaces 的土車位		Nil			
Coach Spaces 旅遊巴車位		Nil			
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位					
Medium Goods Vehicle Spaces		Nil			
Heavy Goods Vehicle Spaces 重		Nil			
Others (Please Specify) 其他 (語		NA			
	. "				

Proposed operating hours 擬議營運時間 9:00a.m. to 7:00p.m. from Mondays to Sundays including public holidays						
.,,						
Yes (d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?			es 是	☑ There is an existing access. (please appropriate) 有一條現有車路。(講註明車路名稱 Vehicular access leading from Kam Si □ There is a proposed access. (please width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示	科(如適用)) heung Road a illustrate on p	plan and specify the
		N	o 否			
(e)	(If necessary, please give justifications/re	use separa asons for 1	nte shed ot prov	義發展計劃的影響 its to indicate the proposed measures to mi iding such measures. 如需要的話,請另『		
(ii)	development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動? Yes 是		〇 (P) di	lease indicate on site plan the boundary of concern version, the extent of filling of land(pond(s) and/or excent the extent of filling of land(pond(s) and/or excent the extent of filling of land(s). Diversion of stream 河道改道 Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 Depth of filling 填塘深度 Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 Depth of filling 填土面積 Depth of filling 填土面積 Depth of sexcavation 挖土面積 Depth of excavation 挖土面積	avation of land) 遠改道、填贈、填 sq.m 平方米 m 米 sq.m 平方米 m 米	《土及/或挖土的细節及/ 《 □ About 約 □ About 約 □ About 約 □ About 約
擬議發展計劃會 Tree Felling 功否造成不良影 Visual Impact			e 對交 supply age 對 s 對斜 by slop be Impa ing 可 apact #	通 Y 對供水 Y 非水 Y 皮 Y cs 受斜坡影響 Y ct 構成景觀影響 Y 次付樹木 Y 構成視覺影響 Y	es 會 □ cs 會 □ cs 會 □ cs 會 □ cs 會 □ □ □ cs 會 □ □ cs ө □ □ □ cs ө □ □ cs ө □ □ □ □ □ cs ө □ □ □ □ □ cs ө □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □	No 不不不不會 IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII

diameter 講註明畫 幹直徑及	ate measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, at breast height and species of the affected trees (if possible) 整量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹品種(倘可) Temporary Use or Development in Rural Areas
位於鄉郊地區臨時用途/發	展的許可續期
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A //
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 日批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 □ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 □ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件: □ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: □ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	□ year(s) 年

Part 6 (Cont'd) 第6部分(續)

7. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。
The proposed development is a shop & service which will provide real estate agency service to the nearby residents. The application site is vacant at the moment.
3. The proposed development would benefit the residents in the vicinity by catering their demand for real estate agency service.
4. The proposed development is a temporary use for a period of 3 years which would not jeopardize the long term
5. The proposed development is not incompatible with the surrounding environment including residential developments.
6. Similar shop and services in "V" zone such as A/YL-KTS/782 & 795 were granted with planning permission. Similar preferential treatment should be granted to the crent application. 7. The applicant will comply with planning conditions if the Town Planninh Board see fits.
8. Minimal traffic impact
9. Insignificant environmental and noise impacts because the applied use is housed within an enclosed structure and no operation will be held during sensitive hours. 10. Insignificant drainage impact because surface U-channel will be provided at the application site.
11. The proposed development is a column 2 use in the "V" zone.
(,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
And the second companies to the second continues and the second continues to t
\$

8. Declaration 聲明						
I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人誕此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。						
such materials to the Board's website for	I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。					
Signature 簽署	規劃及 \	申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人				
Patrick Ts	ui Vi Vi	Consultant				
Name in Block	Letters	Position (if applicable)				
姓名(請以正権		職位 (如適用)				
Professional Qualification(s) □ Member 會員 / □ Fellow of 資深會員 □ HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIS 香港測量師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □ HKILA 香港園境師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會						
Others 其他						
☑ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)						
Date 日期 18/2/2	021 (DD/MM/YY	YY 日/月/年)				

Remark 備註

-7,11

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請 資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反〈刑事罪行條例〉。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes: 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

- the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及
- (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。
- An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要					
(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請 <u>盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)</u>					
Application No.	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)				
申請編號					
Location/address 位置/地址	Lot 291 (Part) in D.D. 109, Kam Sheung Road, Kam Tin, Yuen Long, N.T.				
Site area 地盤面積	640 sq. m 平方米 ☑ About 約				
	(includes Government land of 包括政府土地 Nil sq. m 平方米 □ About 約)				
Plan. 圖則	Approved Kam Tin South Outline Zoning Plan No. S/YL-KTS/15				
Zoning 地帶	'Village Type Development' ("V")				
Type of Application 申請類別	☑ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期				
	☑ Year(s) 年3 □ Month(s) 月				
	□ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期				
	□ Year(s) 年 □ Month(s) 月				
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years				

(i) `	Gross floor area		sq.n	1 平方米	Plot Ra	ıtio 地積比率
	and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	NA	□ About 約 □ Not more than 不多於	NA	□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	205	☑ About 約 □ Not more than 不多於	0.32	☑About 約 □Not more than 不多於
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用	NA			
		Non-domestic 非住用	3.			
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	NA.		□ (Not	m 米 more than 不多於)
			NA		□ (Not:	Storeys(s) 層 more than 不多於)
		Non-domestic 非住用	3-4.5		☐ (Not	m 米 more than 不多於)
	-		1		☑ (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積			32.	03 %	☑ About 約
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位数目	ding / Private Car Parking Spaces 私家車車		東車位 軍車車位 aces 輕型貨車泊車 Spaces 中型貨車泊車 paces 重型貨車泊車 請列明) ding bays/lay-bys 型貨車車位 中型貨車位 中型貨車車位	車位	4 0 0 0 0 0 0

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese	<u>English</u>
	中文	英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		, Ø
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓字平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		☑.
Others (please specify) 其他(請註明)		$\overline{\mathbf{Z}}$
Proposed drainage plan	,	
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)	\square	
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調査		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(講註明)	Ц	Ш
Note: May insert more than one 「✓」. 註:可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.
註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years

at

Lot 291 (Part) in D.D. 109, Kam Sheung Road, Kam Tin, Yuen Long, N.T.

Annex 1 Estimated Traffic Generation

- 1.1 The application site is served by a vehicular track leading from Kam Sheung Road.
- 1.2 The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

* *		Average Traffic Attraction Rate (pcu/hr)	Traffic Generation Rate at Peak Hours (pcu/hr)	Traffic Attraction Rate at Peak Hours (pcu/hr)
Private car	0.4	0.4	2	2

Note 1: The opening hour of the proposed development is restricted to 9:00 a.m. to 27:00 p.m. from Mondays to Sundays including public holidays;

Note 2: The pcu of private car is taken as 1; &

Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

As shown in the above estimation, it is estimated that the proposed development would not generate significant amount of traffic. It would not affect the traffic condition of Kam Sheung Road especially that the application site is actually limited in size. The negligible increase in traffic would not aggravate the traffic condition of Kam Sheung Road and nearby road networks.

Annex 2 Drainage Assessment

2. Existing Situation

A. Site particulars

- 2.1.1 The subject site possesses an area of about 640m².
- 2.1.2 The site is situated at a vacant land. Some temporary structures were found to the north of the application site and Kam Sheung Road is found to the south of the application site. Kam Fung Garden and Greenview Garden are found to the west and east respectively.
- 2.1.3 The application site has been hard paved and so no infiltration is assumed.
- B. Level and gradient of the subject site & proposed surface channel
- 2.1.4 The application site is gentle in gradient and sloping from northeast to southwest from about +7.0mPD to +6.8mPD.
- 2.1.5 In order to follow the topography of the subject site, the proposed surface U-channel will be constructed following the gradient of the site. As demonstrated in the calculation in succeeding paragraphs, 300mm surface U-channel will be capable to drain surface runoff accrued at the subject site and the said passing through the site from adjacent area.
- C. Catchment area of the proposed drainage provision at the subject site
- 2.1.6 The level of the land to the north of the site is about the same as the application site. To the south it is Kam Sheung Road of which roadside drainage facilities were found. The land to the east and west of the site were equipped with drainage facilities because they are occupied by residents (i.e. Kam Fung Garden and Greenview Garden). As such, no external catchment has been identified.
- D. Particulars of the existing drainage facilities to accept the surface runoff collected at the application site
- 2.1.7 According to recent site inspection, there is a public drain to the west of the application site (Figure 5).

2.2 Runoff Estimation for the Catchment

2.2.1 Rational method is adopted for estimating the designed run-off

$$Q = k \times i \times A/3,600$$

Assuming that:

- i. The area of the entire catchment is approximately 640m²; (Figure 5)
- ii. The catchment is hard paved, it is assumed that the value of run-off co-efficient (k) is taken as 1.

Difference in Land Datum =
$$7.0m - 6.8m = 0.2m$$

L = $34m$

Average fall = 0.2m in 34m or 1m in 170m

According to the Brandsby-Williams Equation adopted from the "Stormwater Drainage Manual – Planning, Design and Management" published by the Drainage Services Department (DSD),

Time of Concentration (t_c) = 0.14465 [
$$L/(H^{0.2} \times A^{0.1})$$
]
$$t_c = 0.14465 [60/(0.59^{0.2} \times 640^{0.1})]$$

$$t_c = 2.87 \text{ minutes}$$

With reference to the Intensity-Duration-Frequency Curves provided in the abovementioned manual, the mean rainfall intensity (i) for 1 in 50 recurrent flooding period is found to be 315 mm/hr

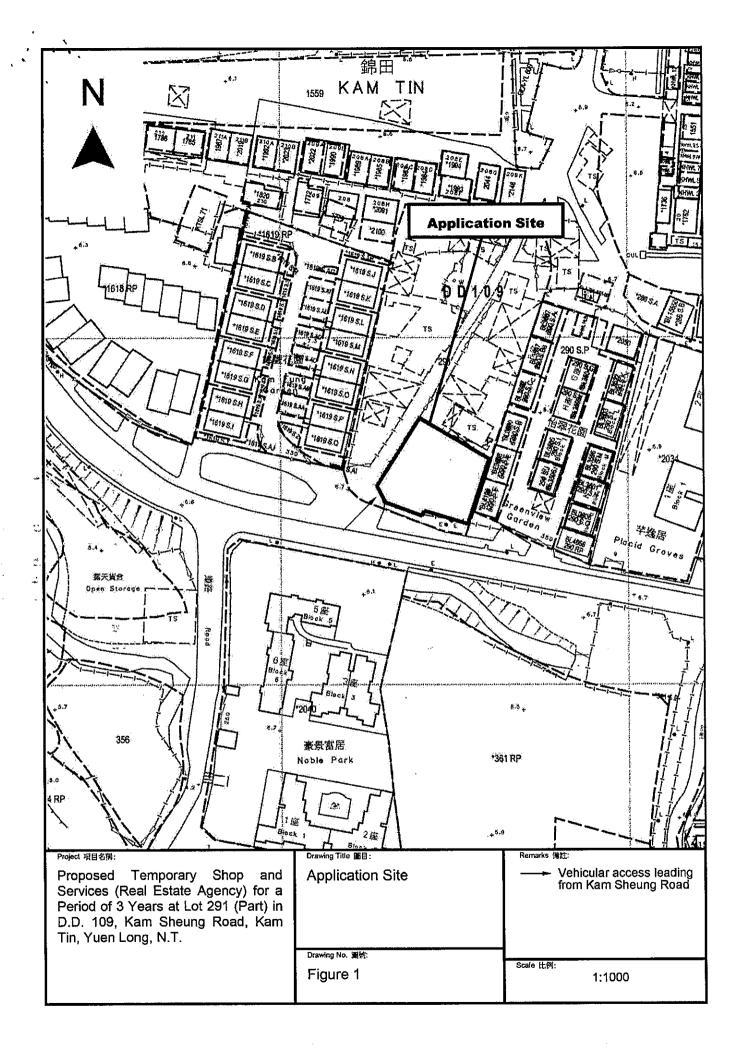
By Rational Method,
$$Q_1 = 1 \times 315 \times 640 / 3,600$$

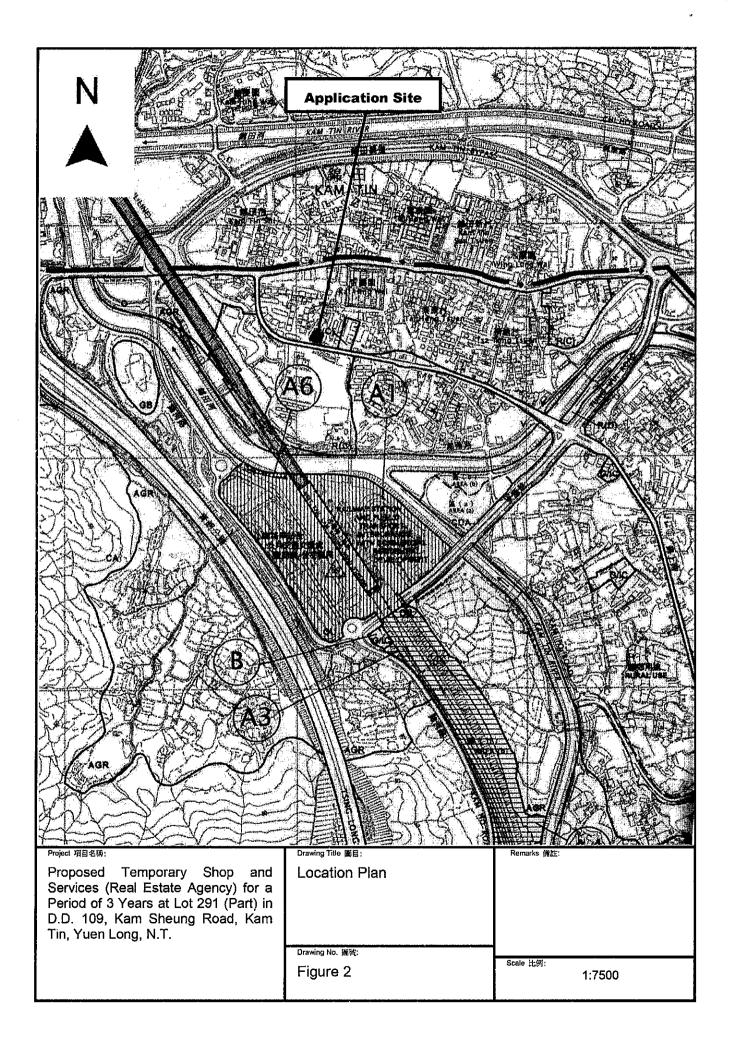
 $\therefore Q_1 = 56 \text{ l/s} = 3,360 \text{ l/min}$

2.2.2 In accordance with the Chart or the Rapid Design of Channels in "Geotechnical Manual for Slopes", for an approximate gradient of 1:210 and 1:220, the proposed 300mm surface channel is considered adequate to dissipate all the stormwater accrued by the application site.

2.3 Proposed Drainage Facilities

- 2.3.1 Subject to the above calculations, it is determined that 300mm surface U-channel along the inner site periphery is adequate to intercept storm water passing through and generate at the subject site (**Figure 5**).
- 2.3.2 The intercepted stormwater will be discharged to the existing public drain to the west of the subject site. (Figure 5)
- 2.3.3 All the proposed drainage facilities will be provided and maintained at the applicant's own expense.
- 2.3.4 The provision of the proposed surface channel will follow the gradient of the application site. All the proposed drainage facilities will be constructed and maintained at the expense of the applicant.
- 2.3.5 All proposed works at the site periphery would not obstruct the flow of surface runoff from the adjacent areas, the provision of trees and surface channel at site boundary is detailed hereunder:
- (a) Soil excavation at site periphery, although at minimal scale, is inevitably for the provision of surface channel and landscaping. In the reason that the accumulation of excavated soil at the site periphery would obstruct the free flow of the surface runoff from the surroundings, the soil will be cleared at the soonest possible after the completion of the excavation process.
- (b) In view of that soil-excavation may be continued for several working days, surface channel will be dug in short sections and all soil excavated will be cleared before the excavation of another short section.
- (c) Neither leveling work nor site formation works will be carried at the subject site. As such, the proposed development would neither alter nor obstruct the flow of surface runoff from adjacent areas.
- (d) Adequate reserve, say, 10cm, will be provided at the toe of the site hoarding to be provided at the application site.





Structure 1

Structure 1
Shop & services
(Real estate agency) & toilet
GFA: Not exceeding 100m²
Height: Not exceeding 4.5m
No. of storey: 1

Structure 2 Structure 2
Shop & services
(Conference room for real estate agency) & toilet
(About 5m² GFA: Not exceeding 100m² Height: Not exceeding 4.5m No. of storey: 1

6m wide Ingress/Egress

Structure 3

Electricity meter room
GFA: Not exceeding 5m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1

4 parking spaces of 5m x 2.5m for private car

Project 項目名稱:

() ()

Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years at Lot 291 (Part) in D.D. 109, Kam Sheung Road, Kam Tin, Yuen Long, N.T.

Drawing Title IEE:

Proposed Layout Plan

Remarks 備註:

Drawing No. 圖號:

Figure 3

Scale 比例:

1:1000

N

Tree	Approximate Height	Spacing
Proposed Melaleuca leucadendron	About 2.75m	4m

Structure 1
Shop & services
(Real estate agency) & toilet
GFA: Not exceeding 100m²
Height: Not exceeding 4.5m
No. of storey: 1

6m wide
Ingress/Egress

Structure 2
Shop & services
(Conference room for real estate agency) & toilet
(About 5m² GFA: Not exceeding 100m²
Height: Not exceeding 4.5m
No. of storey: 1

4 parking spaces of 5m x 2.5m for private car

Structure 3
Electricity meter room
GFA: Not exceeding 5m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1

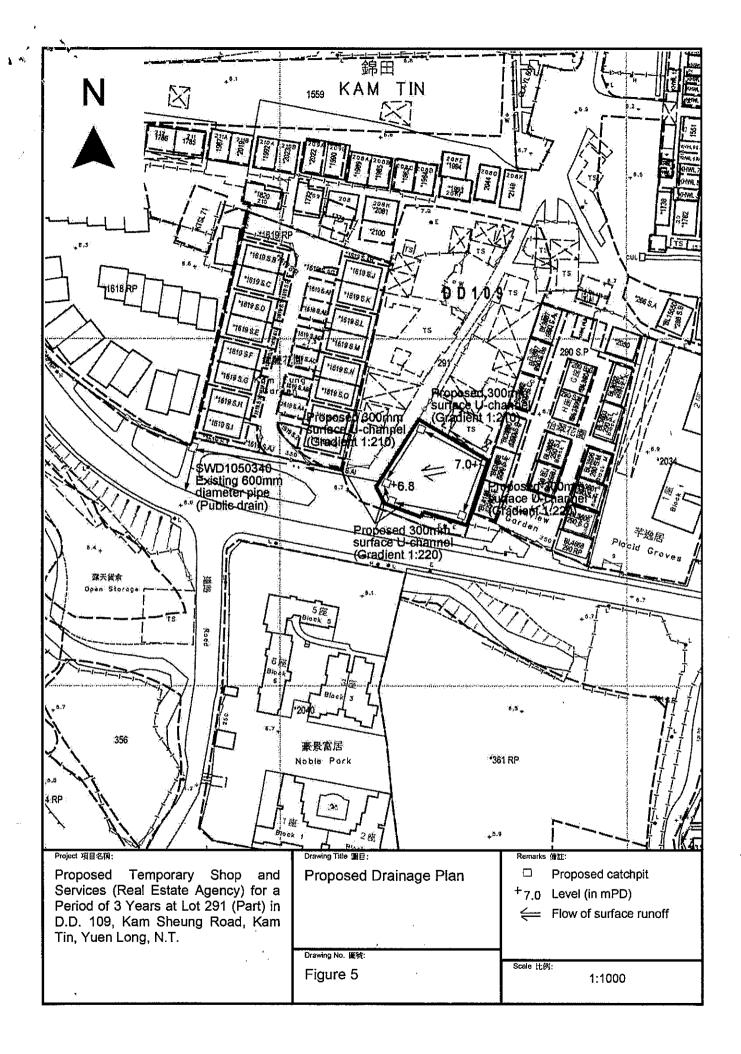
Project 項目包預:
Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years at Lot 291 (Part) in D.D. 109, Karn Sheung Road, Kam Tin, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:
Proposed Landscape Plan

Proposed Landscape Plan

Drawing No. 圖統:
Figure 4

Drawing No. 圖統:
Scale 比例:



I

. . Total: 5 pages

Date: 19 April 2021

TPB Ref.: A/YL-KTN/884

By Email

Town Planning Board 15/F, North Point Government Offices 333, Java Road North Point Hong Kong (Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years at Lot 291 (Part) in D.D. 109, Kam Sheung Road, Kam Tin, Yuen Long, N.T.

Our response to the further comments of the Transport Department are as follows:

Transport Department's comment	Applicant's Response
(a) The applicant should justify the proposed parking and loading/unloading considering the commute of staff / visitors and logistics;	(a) A total of 4 parking space for private car is proposed at the application site. One of the parking spaces will be reserved for the use of the staff to pick up customers to/from the site. The applicant is running another real estate agency nearby and it is noted that 3 parking spaces would be sufficient for the use of visitors. The parking spaces will be reserved for visitors with prior booking.
(b) The applicant should provide the trip generation and attraction due to the development and assess the traffic impact to Kam Sheung Road;	(b) Noted. The traffic generation and attraction due to the proposed development is shown in Annex 1. It shows that the increase in traffic is minimal to the traffic flow of Kam Sheung Road.
(c) The applicant should demonstrate the smooth maoeuvring of vehicles to / from Kam Sheung Road and within the Site;	(c) Noted. Please see Figure 6 and Figure 7.
(d) The applicant should provide the nearest public transport services and indicate on the layout plan;	(d) Noted. Please see Figure 8. The nearest public transport service point is around 300m from the site.

(e) The applicant should note the local access between Kam Sheung Road and		(e) Noted.
the site is not managed Department.		

Should you have any questions, please feel free to contact the undersigned at:



c.c. Fanling, Sheung Shui and Yuen Long East District Planning Office (Attn: Miss Ivy CHEUNG) – By email

Annex 1 Estimated Traffic Generation

- 1.1 The application site is served by a vehicular track leading from Kam Sheung Road.
- 1.2 The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

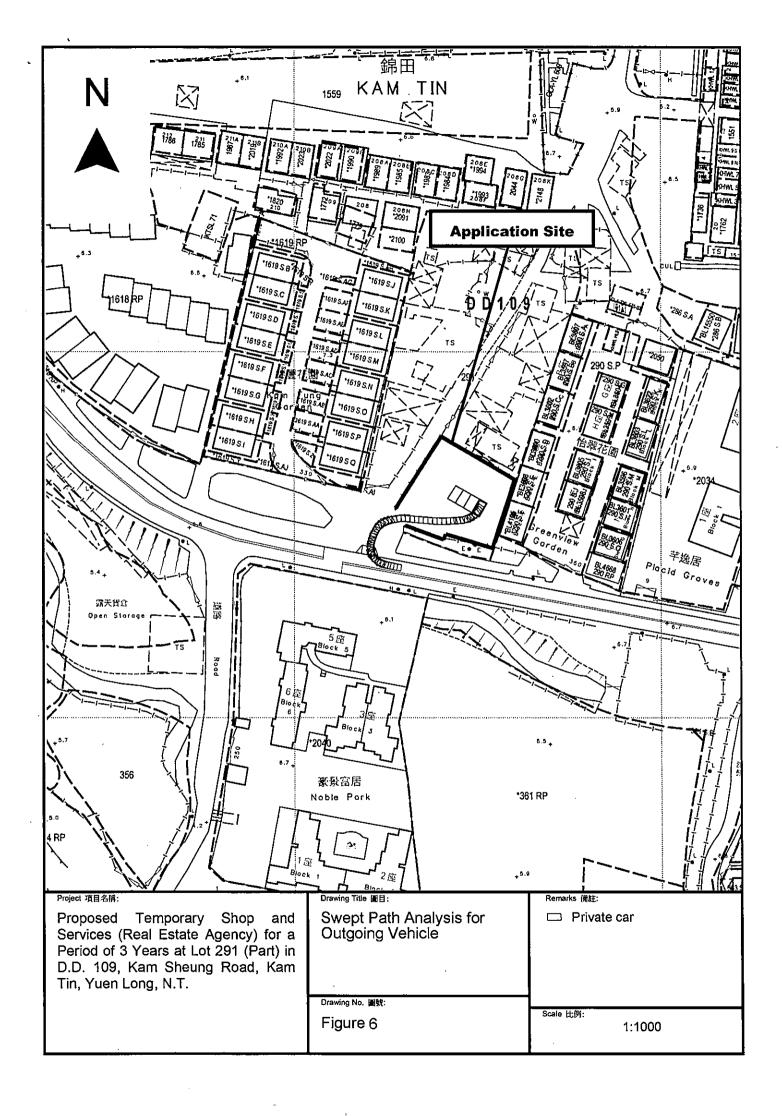
Type of	Average Traffic	Average Traffic	Traffic	Traffic
Vehicle	Generation	Attraction Rate	Generation Rate	Attraction Rate
	Rate	(pcu/hr)	at Peak Hours	at Peak Hours
	(pcu/hr)		(pcu/hr)	(pcu/hr)
Private car	0.4	0.4	2	2

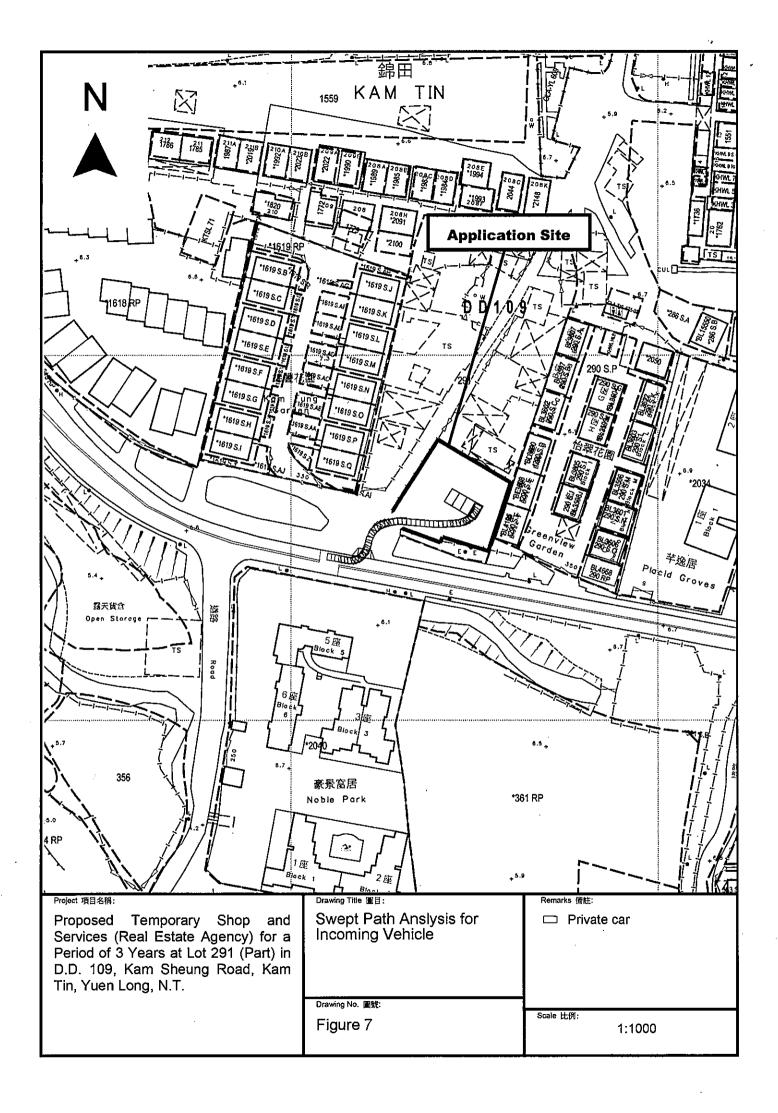
Note 1: The opening hour of the proposed development is restricted to 9:00 a.m. to 7:00 p.m. from Mondays to Sundays including public holidays;

Note 2: The pcu of private car is taken as 1; &

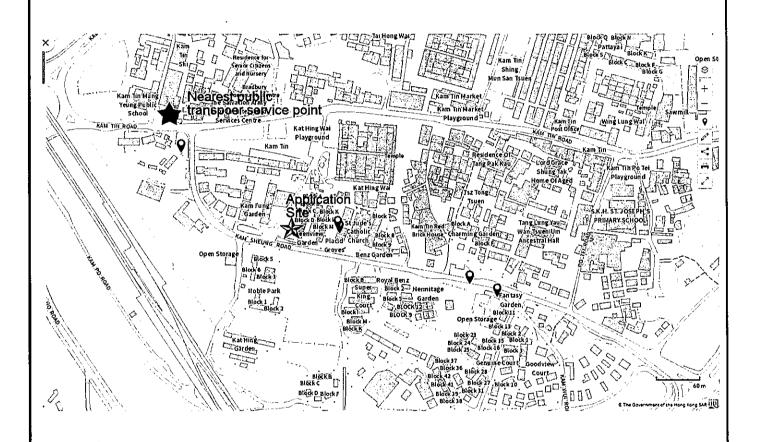
Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

1.3 As shown in the above estimation, it is estimated that the proposed development would not generate significant amount of traffic. It would not affect the traffic condition of Kam Sheung Road especially that the application site is actually limited in size. The negligible increase in traffic would not aggravate the traffic condition of Kam Sheung Road and nearby road networks.









Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years at Lot 291 (Part) in D.D. 109, Kam Sheung Road, Kam Tin, Yuen Long, N.T.

Project 項目名稱:

Drawing Title MEE:

Nearest Public Transport
Service

Remarks 備註:

Drawing No. 圖號:

Figure 8

Scale 比例:

As shown



Appendix II of RNTPC Paper No. A/YL-KTS/884

Previous applications covering the application site

Approved Application

	Application No.	Proposed Use(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)	Approval conditions
1	A/YL- KTS/508	Temporary open public car park (including private car, light goods vehicle and medium goods vehicle) for a period of 3 years	11.3.2011 (on review) [revoked on 16.8.2011]	(1), (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9)

Approval conditions

- (1) no vehicles without valid licences issued under the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations
- (2) no medium or heavy goods vehicles exceeding 5.5 tonnes including container tractors/trailer
- (3) no dismantling, maintenance, repairing, cleansing, paint spraying or other workshop activities
- (4) provision of mitigation measures to minimize any possible nuisance of noise and artificial lighting on the site to the residents nearby
- (5) submission and implementation of landscaping proposal
- (6) submission and implementation of drainage proposal
- (7) implementation of accepted fire service installations proposal
- (8) revocation of the planning permission if the planning conditions were not complied with during the planning approval period or within the specified date
- (9) reinstatement of the application site to an amenity area

Rejected Application

	Application No.	Proposed Use(s)	<u>Date of Consideration</u> (RNTPC)	Rejection Reasons
1	A/YL- KTS/490	Temporary open storage of private cars for sale and display for a period of 3 years	11.6.2010	(1), (2), (3), (4)

Rejection Reasons

- (1) the development was not in line with the planning intention of the "V" zone and was not compatible with the surroundings which were predominantly rural and residential in character. No strong planning justification had been given in the submission for a departure from the planning intention, even on a temporary basis
- the development did not comply with the TPB Guidelines No. 13E in that there was no previous planning approval granted for the site and there were adverse departmental comments and local objections against the development
- the applicant failed to demonstrate that the development would not generate adverse environmental, landscape and drainage impacts
- (4) the approval of the application would set an undesirable precedent for similar applications within the "V" zone. The cumulative effect of approving such applications would result in a general degradation of the environment of the area.

Appendix III of RNTPC Paper No. A/YL-KTS/884

Similar Applications within the same and adjoining "V" Zone on the Kam Tin South OZP

Approved Applications

	Application No.	Proposed Use	<u>Date of</u> <u>Consideration</u> (RNTPC/TPB)	Approval Conditions
1.	A/YL-KTS/502	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	10.9.2010	1, 4, 6, 7, 9
2.	A/YL-KTS/582	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	19.10.2012	1, 3, 4, 6, 7, 8, 9
3.	A/YL-KTS/648	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	17.10.2014 [revoked on 17.10.2015]	1, 2, 3, 4, 6, 7, 9
4.	A/YL-KTS/676	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	18.9.2015	1, 3, 4, 6, 7, 8, 9
5.	A/YL-KTS/758	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	22.12.2017	1, 5, 7, 8, 9
6.	A/YL-KTS/782	Proposed Temporary Shop and Services (Martial Art Goods Retail Store) for a Period of 3 Years	18.5.2018	1, 5, 7, 8, 9
7.	A/YL-KTS/795	Renewal of Planning Approval for Temporary "Shop and Services (Real Estate Agency)" for a Period of 3 Years	21.9.2018	1, 3, 4, 7, 8, 9,10

	Application No.	Proposed Use	<u>Date of</u> <u>Consideration</u> (RNTPC/TPB)	Approval Conditions
8.	A/YL-KTS/799	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	19.10.2018	1, 2, 4, 7, 8, 10
9.	A/YL-KTS/863	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	22.1.2021	1, 3, 5, 7, 8, 11

Approval Conditions

- (1) Restriction on operation hour
- (2) No medium or heavy goods vehicles exceeding 5.5 tonnes are allowed to be parked/stored on or enter/exit the site.
- (3) No queue back or reserving of vehicles into or out from the site
- (4) The existing drainage facilities on the site should be maintained at all times and the Submission of a record of the existing drainage facilities
- (5) Submission, implementation and maintenance of drainage facilities
- (6) Submission and implementation of landscaping/tree preservation proposal
- (7) Submission and provision of fire service installations proposal
- (8) Revocation of planning approval if approved condition is not complied with by the specified date/ during the planning approval
- (9) Reinstatement of the site upon expiry of planning permission
- (10) The existing trees/landscape shall be maintained at all times
- (11) The submission and implementation of modification works proposal of existing footpath and associated street furniture at the propose entrance

5-

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

参考編號

Reference Number:

210309-145558-60836

提交限期

Deadline for submission:

30/03/2021

提交日期及時間

Date and time of submission:

09/03/2021 14:55:58

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/YL-KTS/884

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. 李頌慈

意見詳情

Details of the Comment:

本人就以上規劃申請提出反對之意見,上述申請鄰近民居,同時因錦田市近日人流激增,本區的交通服務未有完善,附近亦有不少大型貨櫃車出入廢車場,不時導致交通擠塞的問題。而規劃申請之位置,其行人路部份亦十分狹窄,行人不時亦會互相讓路,不宜多人聚集,以避阻礙鄰近大型屋苑的居民進出。因此,本人反對上述規劃申請。



Advisory Clauses

- (a) note DLO/YL, LandsD's comments that Site comprises an Old Schedule Agricultural Lot held under the Block Government Lease which contain the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government. The lot owner(s) will need to apply to his office to permit the structure(s) to be erected or regularize any irregularities on site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularization or erection of temporary structure(s) will be considered. Applications for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity as the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by the LandsD;
- (b) note C for T's comments that the Site is connected to the public road network via a section of a local access road which is not managed by Transport Department. The land status of the local access road should be checked with the LandsD. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly;
- (c) note CHE/NTW, HyD's comments that HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Kam Sheung Road. Adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains.
- (d) note CE/RD2-2, RDO of HyD's comments that the Site falls within the area of influence ("AOI") for the proposed Northern Link (NOL). Those areas within the AOI may be required to be vacated at the time for the construction of the NOL and subject to nuisance, such as noise and vibration of the proposed NOL. The applicant should be satisfied with the surrounding condition of nuisance taking into account the future construction, operation and maintenance of NOL. The NOL alignment and its AOI may be subject to further amendments;
- (e) follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" issued by the Environmental Protection Department to minimize any potential environmental nuisances;
- (f) note CE/MN of DSD's comments on the submitted drainage proposal: (i) standard details should be provided to indicate the section details of the proposed u-channel and the catchpit; (ii) sand trap or provision alike should be provided before the collected runoff is discharged to the public drainage facilities; (iii) the development should neither obstruct overland flow nor adversely affect existing natural streams, village drains, ditches and the adjacent areas, etc.; (iv) the applicant should consult DLO/YL and seek consent from the relevant owners for any drainage works to be carried out outside his lot boundary before commencement of the drainage works; and (v) the applicant should submit form HBP1 to his Division for application of technical audit for any proposed connection to DSD's drainage facilities;

- (g) note D of FS's comments that in consideration of the design/nature of the proposal, FSIs are anticipated to be required. Therefore, the applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to his department for approval. The layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy. The location of where the proposed FSIs to be installed should be clearly marked on the layout plans. The applicant is reminded that if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans; and
- (h) note CBS/NTW, BD's comments that before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on Site, prior approval and consent of the Building Authority should be obtained, otherwise they are unauthorized building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO). An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO. For UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO. The Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations respectively. The Site does not abut on a specified street of not less than 4.5 m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the Building (Planning) Regulations at the building plan submission stage. Any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the Building (Planning) Regulation. Detailed checking under BO will be carried out at building plan submission stage.